

Секция «Мировая политика и международные отношения»
Метафоры кризиса в современном мирополитическом дискурсе

Полулях Даниил Сергеевич

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет
политологии, Москва, Россия
E-mail: polulyakhdanil@mail.ru

Метафоры возникают при перенесении смысловых единиц из одной предметной области («сфера-донор») в другую («сфера-реципиент»), в результате чего возникают новые смыслы. То есть благодаря метафорам одна область действительности начинает осмысляться в терминах другой области [1, с. 101].

Метафоры - неотъемлемый элемент языка политики, в т.ч. мировой политики. Политикам, экспертам и журналистам использование метафор позволяет облегчить для реципиентов понимание сложных политических, экономических и др. явлений [8, р. 74; 5, р. 134; 7]. С точки зрения Д.В. Нежданова и О.Ф. Русаковой, использование метафор в политическом языке играет положительную роль: оно делает его богаче понятийно и методологически [2, с. 169]. Однако когда речь заходит о политическом дискурсе, нельзя игнорировать возможность использования метафор как политического инструмента, когда «язык из средства осуществления исключительно познавательной функции переходит в разряд инструмента, который обеспечивает выполнение практических целей и задач повседневной жизни» [1, с. 102].

Особую роль в дискурсе политики играют метафоры кризиса (экономического, геополитического, экологического и т.п.). Метафорически кризис можно описать, например, в рамках семантического поля *болезней, инфекций и вирусов*. Такие слова как «распад», «недуг», «хроническая болезнь», «инфекционное заболевание» часто используются для описания состояния дел в области политики. Важно заметить, что во всех случаях слова негативно окрашены, что подразумевает противопоставление: больное - здоровому, мертвое - живому, распад - возрождению и т.п.

Другая группа метафор проводит аналогии между кризисным состоянием внутренних/мировых дел и *природными потрясениями*, такими как штормовые моря, приливные волны, ветры ураганной силы, огненные бури, лесные пожары и т.п. [4] С. Хантингтон использовал «тектонические» метафоры, описывая «линии разлома» между цивилизациями. Некоторые из метафор «политических кризисов как природных потрясений» даже стали основой для целых концепций мировой политики. Это касается теории «турбулентности мировой политики» Джеймса Розенау, а также, к примеру, идеи Майкла Бречера, который называет кризисы в области международной безопасности «международными политическими землетрясениями». Он даже предпринимал попытку разработать шкалу интенсивности таких «землетрясений» по их влиянию на международный ландшафт [5, р. 133].

Некоторые метафоры сравнивают социо-политические кризисы с механическими поломками (используются такие понятия как «цепная реакция», «авария»), а современные геополитико-конъюнктурные кризисы в мировой политике иногда сравниваются с историческими феноменами, такими, например, как «Дикий Запад» [3].

Ч. Месьяш замечает, что особую силу в мирополитическом дискурсе имеют научные метафоры (в отличие от художественных). Влиятельность смысловых единиц, позаимствованных из рационалистических дисциплин, таких как математика, физика, химия, биология, заключается в том, что они воспринимаются более «серьезно»: «научный» источник этих метафор придает им легитимность и сводит на нет саму «метафоричность»

[6, p. 105-120].

Данный факт увеличивает привлекательность таких метафор кризиса как «турбулентность», «флуктуации», «сдвиг тектонических плит» и т.п., в то же время формируя определенное представление о мировой политике. К примеру, основное сообщение, которое транслирует популярная в последнее время метафора «турбулентности мировой политики» - это «потрясения в мировой политике есть метеорологический феномен». То есть мирополитическая нестабильность вызвана к жизни мощными и первобытными силами [8, p. 76-77]. Мировая политика и экономика, таким образом, начинают восприниматься как своего рода окружающая среда, т.е. как что-то непредсказуемое и неподконтрольное, как факт, с которым приходится иметь дело, подобно погоде. Такое представление часто используется в дискурсах экономической глобализации, которая, являясь неуправляемой и крайне конкурентной, в то же время начинает восприниматься как что-то естественное и неизбежное [4].

Таким образом, метафоры кризиса в языке мировой политики играют важную роль, интерпретируя и категоризируя эмпирические данные. Подобные метафоры могут применяться как инструменты влияния, создавая представление о тех или иных явлениях как «объективных» и «неизбежных». Особое влияние в последнее время приобретает метафора «турбулентности мировой политики».

Источники и литература

- 1) Кубышкина Е. В. Американский политический дискурс при Дж. Буше-мл.: эволюция метафор. – Полис. Политические исследования. 2012. № 1. URL: <http://www.politstudies.ru/files/File/2012/1/9.pdf>
- 2) Нежданов Д.В., Русакова О.Ф. «Политический рынок» как системообразующая метафора современного политологического дискурса // Полис. Политические исследования. № 4. 2011. URL: <http://www.politstudies.ru/files/File/2011/4/13.pdf>
- 3) Hanson V.D. The New World Disorder // National Review, September 2, 2014. URL: <http://www.nationalreview.com/article/386779/new-world-disorder-victor-davis-hanson>
- 4) Ivakhiv A. Weathering Global Futures: Ecology, Economy, and the Unruly Tropics of the "Global" // TOPIA: A Canadian Journal of Cultural Studies, Issue 4, Fall 2000
- 5) Marks M.P. Metaphors in International Relations Theory. Palgrave Macmillan, 2011
- 6) Mesjasz C. Stability, Turbulence, Chaos?: Systems Analogies and Metaphors, and Change in Contemporary World Politics // A World In Transition: Humankind and Nature. Diederik Aerts, Jan Broekaert, Willy Weyns (eds.). Springer Science & Business Media, 2012
- 7) Metcalfe L. Economic Turbulence and Global Governance. IRSPM, 2010. URL: http://www.rcpar.org/mediaupload/publications/2010/20100413_Metcalfe_Economic_turbu
- 8) White M. Turbulence and turmoil in the market or the language of a financial crisis // Iberica, №7, 2004. URL: <http://www.aelfe.org/documents/text7-White.pdf>